

OLD DOMINION UNIVERSITY

Department of Music

Student Recital

Kristin Deegan, soprano

Bobbie Kesler-Corleto, piano



**OLD DOMINION
UNIVERSITY**

I D E A F U S I O N

Diehn Fine and Performing Arts

Chandler Recital Hall

Friday, November 13, 2015

3:00pm

Program

Pur dicesti, o bocca bella Antonio Lotti
(1667-1740)

Lascia chi'io piango George F. Handel
from *Rinaldo* (1685-1759)

Wie Melodien zieht es mir Johannes Brahms
(1833-1897)

O wüßt' ich doch den Weg zurück

Laudate Dominum Wolfgang Amadeus Mozart
(1756-1791)

Automne Gabriel Fauré
(1845-1924)

Chanson d'Amour

No One Is Alone Stephen Sondheim
from *Into the Woods* (b. 1930)

Journey to the Past Stephen Flaherty
from *Anastasia* (b. 1960)

Pur dicesti, o bocca bella

Pur dicesti, o bocca bella,
Quel soave e caro si,
Che fa tutto il mio piacer.
Per onor di sua facella
Con un bacio Amor t'apri,
Dolce fonte del goder.

Lascia chi'io pianga

Lascia ch'io pianga mia cruda sorte,
E che sospiri la libertà.
Il duolo infranga queste ritorte de'
miei martiri,
Sol per pietà.

O wüßt' ich doch den Weg zurück

O wüßt ich doch den Weg zurück,
Den lieben Weg zum Kinderland!
O warum sucht ich nach dem Glück
Und ließ der Mutter Hand?
O wie mich sehnet auszuruhn,

Gently Murmur

Yet you said, O mouth beautiful,
that sweet and dear "yes"
which makes all my pleasure.
For honor of his reputation
with a kiss Love you opened,
sweet fountain of pleasure.

Allow That I Weep

Allow that I weep over my cruel fate,
And that I may sigh for freedom.
Let my sadness shatter these chains of
my suffering,
If only out of pity.

Oh, If I Knew the Way Back

O if I knew the way back,
the lovely way to childhood's land!
O why did I search for fortune
and leave my mother's hand?
O how I long to rest,

Kristin Deegan is a student of Katherine Lakoski.

This recital is given in partial fulfillment of the requirements for the Bachelor of Music Education degree.

Von keinem Streben aufgeweckt,	by no striving awakened,
Die müden Augen zuzutun,	my tired eyes to close,
Von Liebe sanft bedeckt!	by love softly covered!
Und nichts zu forschen, nichts zu spähn,	And not to look, not to search,
Und nur zu träumen leicht und lind;	and only to dream lightly and gently;
Der Zeiten Wandel nicht zu sehn,	changes of time not to see,
Zum zweiten Mal ein Kind!	for a second time a child!
O zeigt mir doch den Weg zurück,	O show me the way back,
Den lieben Weg zum Kinderland!	the lovely way to childhood's land!
Vergebens such' ich nach dem Glück,	In vain I search for happiness,
Ringsum ist öder Strand!	circling around me is a desolate shore!

Wie Melodien Zieht es mir

Wie Melodien zieht es
 Mir leise durch den Sinn,
 Wie Frühlingsblumen blüht es
 Und schwebt wie Duft dahin.
 Doch kommt das Wort und faßt es
 Und führt es vor das Aug',
 Wie Nebelgrau erblaßt es
 Und schwindet wie ein Hauch.
 Und dennoch ruht im Reime
 Verborgnen wohl ein Duft,
 Den mild aus stillem Keime
 Ein feuchtes Auge ruft.

Like Melodies It Pulls Me

Like melodies it drifts
 gently through my mind,
 like spring flowers it blooms
 and floats like a scent away.
 But if the word comes and captures it
 and leads it before my eyes,
 like the gray mist it pales
 and vanishes like a breath.
 And yet remains in the rhyme,
 well hidden, a scent,
 gently released from the quiet bud
 by a tearful eye's call.

Laudate Dominum

Laudate Dominum omnes gentes,
 laudate eum omnes populi.
 Quoniam confirmata est
 super nos misericordia ejus,
 et veritas Domini manet
 in aeternum. Amen.

Praise the Lord

Praise the Lord, all ye nations,
 praise him all ye peoples.
 For his loving kindness
 has been bestowed upon us,
 and the truth of the Lord endures
 for eternity. Amen.

Automne

*Automne au ciel brumeux, aux
 horizons navrants,
 Aux rapides couchants, aux aurores pâlies,
 Je regarde couler comme l'eau du torrent,
 Tes jours faits de mélancolie.
 Sur l'aile des regrets mes
 esprits emportés,
 Comme s'il se pouvait que notre âge renaisse!
 Parcourent, en rêvant, les coteaux enchantés
 Où jadis, sourit ma jeunesse!
 Je sens au clair soleil du souvenir vainqueur,
 Refleurir en bouquet
 les roses déliées,
 Et monter à mes yeux des larmes,
 qu'en mon cœur
 Mes vingt ans avaient oubliées!*

Autumn

Autumn with the misty sky, with
 depressing horizons
 with rapid sunsets, with pale dawns,
 I watch flowing like the water of the torrent,
 your days made of melancholy.
 On the wing of regrets my
 spirits carried away,
 as if it were possible that our time be reborn!
 There wander, dreaming the enchanted hills
 where long ago there smiled my youth!
 I feel, in the clear sun of victorious memory,
 there blossom again in a bouquet
 the free roses,
 and there swell up in my eyes some tears,
 that in my heart
 my twenty years have forgotten!

Chanson d'amour

J'aime tes yeux, j'aime ton front,
Ô ma rebelle, ô ma farouche,
J'aime tes yeux, j'aime ta bouche
Où mes baisers s'épuiseront.
J'aime ta voix, j'aime l'étrange
Grâce de tout ce que tu dis,
Ô ma rebelle, ô mon cher ange,
Mon enfer et mon paradis!
J'aime tout ce qui te fait belle,
De tes pieds jusqu'à tes cheveux,
Ô toi vers qui montent mes vœux,
Ô ma farouche, ô ma rebelle!

Song of Love

I love your eyes, I love your brow,
O my rebel, O my wild one,
I love your eyes, I love your mouth
where my kisses are exhausted.
I love your voice, I love the strange
gracefulness of all that you say,
O my rebel, O my dear angel,
my hell and my paradise!
I love all that makes you beautiful,
from your feet to your hair,
O you toward whom rise my desires,
O my wild one, O my rebel!

Upcoming Events:

11/13/2015 – 2016 Young Artist Competition Final Round– 7:30 PM

Diehn Fine Arts Building, Chandler Recital Hall

11/15/2015 – Karen Beth Bayer Student Recital – 3:00pm

Diehn Fine Arts Building, Chandler Recital Hall

11/16/2015 – Measha Bueggergosman(\$) – 8:00 PM

Diehn Fine Arts Building, Chandler Recital Hall

11/17/2015 – New Music Ensemble – 7:30 PM

Diehn Fine Arts Building, Chandler Recital Hall

11/18/2015 – Into the Woods(\$) – 12:30 PM

Goode Theater

11/18/2015 – Student Performance Hour – 3&4 PM

Diehn Fine Arts Building, Chandler Recital Hall

(\$) Ticket Box Office: (757) 683-5305

<http://www.oduartstix.com/>